伯剌西爾時報

發行所 伯剌西爾時報社 [illegible]
社長 黒石清作
[illegible]

Okinaga
沖永書籍運動具店
R.TABATINGUERA,53. S.PAULO
TEL.33-5093

板門店休戰会談

ソ連の意中にある和戰の鍵

休戰はモスクワ經濟會議後か

【東京九日】國連軍高官筋は朝鮮の休戰問題については悲觀主義をとつており、休戰が早く實現するものとは期待していない、休戰會議にもつとも關係の深い人々の多くは休戰の成否の鍵はソ聯に握られていると信じている、しかし休戰樂觀說もしばしばでており、そのもつとも新しいものとしては板門店の共產側記者が最近一個人的見解として休戰らく觀說をのべており、また國連諸國からも休戰の見通しについて希望的觀測が生れているが、これらはいずれも確實性のないものであり、一部では休戰成立の目標は五月一日（勞働祭）であるとの情報も行われているが、これも確實な理由はない、現在のところ休戰成立の見通しについて主な材料としてはつぎのようなものがある

平和への代價を惜むな

一、東京の國連軍高官は最近記者會見でわれわれは平和を欲しており共產側に對し多くの讓歩をしたが、われわれが望むのは名譽ある平和であり以上必要であれば再び戰うことも辭さないと言明した

二、ヴァンフリート第八軍司令官はさいきん京城での記者會見で休戰會議が昨年七月開始されて以來休戰成立について可成りの臆測が行われて來たが、私はたしかな休戰成立日があるとはきいていないとのべた

三、UP特派員は〇山の國連軍軍事筋から次のように報じている「現地の前線特派員は朝鮮問題の恒久的解決は無理だが休戰の成立は確實と可能だと信じている 休戰成立日としては早いものは四月半ばごろから八月までがある また一記者は休戰はモスクワ經濟會議がすんだ後に現實するとみている」

解けない此疑問

英、中國貿易促進か

對ソバーター制を計る英當局

【ロンドン九日】英政府當局は目下モスクワで行われている國際經濟會議出席中の非公式英使節代表が現地で中共側と商取引契約に署名したという報告を入手するや直ちに對中國輸出は總べて政府の承認をうけなければならぬものであると言明した 更に外商務委員會當局は英國民は總ゆる商取引の契約を結ぶことが許されているが現在朝鮮で國連軍と對峙している中國に英生產物を輸出する場合には常に外商務委員會の許可が必要であると說明した

外商務委員會幹部は問題の對中英輸出について次のような見解をのべている

署名された商取引契約の內容については今尙今のところ不明ではあるが現在七万五千人の繊維工業關係勞働者が失職しているので、これの救濟策一助として中共或は他外國への輸出だけは許可することになると思われる 更に輸出制限に加えられていないものの輸出も許可されるのではないかと見られる これは英國が必要とする石炭を中共から輸入しているので交換として或るものを輸出しなければならないからである

英當局は前週次のような決意を發表している 假りに現在英國が至急必要とする雜穀及び木材など交換條件で入手できるならばソ連に[illegible]こんな穀物を輸出したいと思ふ

討議の焦点

英を極力非難

米下院外交委の斷

【ワシントン九日】米下院外交委員會は西歐諸國が西歐聯盟を組織し一大防衛力を強化するために全力を集中しようとする場合のみ援助は行わるべきであると強調更に英の態度を次のように非難した

英國は朝鮮で戰い國連を積極的に支持しようとはせず更に現在モスクワで行われている國際經濟會議を通して中共側と兩國貿易を維持しようとしているものである

英織物ソ聯市場へ

【モスクワ九日】國際經濟會議出席英使節團首席議員はソ連當局は英國產物資を大量輸入しようとしているものであると前提 更に英ソ兩國間の新しい取引面について次のように言及している

ソ連人はガルバルヂン及びサージ類の服と大量の婦人用服地ならびに毛布の買付を望んでいる、取引契約の一部は既に終つたが現在なお商議中のものも多くある、ソ連人はこれら以外の英國商品 英輸出商が今直ぐ要求に應じられぬほど大量に望んでいる

目下モスクワに集つている各國實業家の大部分は大量の織物服及び他國諸商品の對ソ輸出可能性について討議する機會を持つことができたと思われる

締結するか米ソ取引

【モスクワ九日】ソ連は米國製電氣發動機冷藏庫及び壓搾器の買付を希望しているものであるとネステルポフ ソ連商業會議所總裁及びザカローブ商務次官はモスクワ國際經濟會議に臨席中の米輸出入商に言明し、なお將來二、三年間における對米商取引にソ連は一〇二五〇〇〇〇、〇〇〇ドルを計上していると發表した

周極星

再び光暢法主來伯について

東本願寺大谷光暢法主に智子裏方の來伯について、在伯の東・西兩本願寺信徒の間に何か面白からぬ不純な空氣があることを指摘して、双方の關係者が、一日も早くそうした空氣を一掃して明朗且つ清潔な雰圍氣の中に、法主夫妻を迎える樣に善處されることを希望して置いたが、それについて、過日、西本願寺派伯國別院伯國開教々務所の關係者一同協議の結果、湯川開教總長の名において、大谷光暢法主夫妻來伯に對する東本願寺派の態度が、明瞭に說明された。

「法主の來伯を心から歡迎することは當然と心得るし、全伯佛教會としても、一宗一派に偏しない趣旨に基いて一行の來伯を歡迎することに異存はない。然し佛教會としては全伯の佛教徒の現狀から考えて、東西何れの法主にしてもその來伯は、時期尙早ではないかと考えている。また、この度の計畫については西本願寺派としても佛教會としても、最初から何の相談も受けなかつた事だから、法主夫妻の來伯、各地巡錫、それに要する費用等については全然責任はない。ただ法主夫妻を、敬意を表しお迎えする一組があるだけであるというのが、西本願寺派の意見である。」

湯川開教總長は、人格教養共に高い、立派な方であるから、勿論 私は湯川師が、この度の事に關してつまらぬ策動をするなどとは、毛頭考えていないし、むしろ同師が、そうした東西兩派の紛糾めいたものに關して內心憂慮され、それとなく、側近の人々に注意された事も承知しているのである。

要するに西本願寺派並に佛教會の人々の考えとしては、第一に、光暢法主來伯は、いまだ時期尙早で、來伯されることによつて、反つて、伯國に於ける佛教界に、むしろ惡い影響がありはしないかということと、相當莫大な額を要するものと豫想される、法主夫妻の來伯の經費について、當事者側に果して、充分の用意があるかどうか、万一來伯後に經費の點で、困難な狀態にでも立至つたなら、由々しい問題になる。藝能團招聘とは事が違うのである。というところに不安があり、むしろ今しばらく、來伯を延期された方が良いのではないか、という結論に達したのであろう。それについて佛教會の人々の中に、多少ゆき過ぎた行動をとつた者もあつた樣子だが、それも、以上の理由による誠意から出たものとすれば、格別とがめ立てするにも及ぶまい。

時期尙早という點については、各人の立場や、見方によつて、多少の相違があることであろうし既に招聘することに決定して、具體的に準備を進めている人々の側では、尙早とは服つていないのであろう。

あらかじめ、西本願寺派及び佛教會の人々に、適當の連絡をとらなかつたのは、明らかに手落ちであつたが、然し、この上、具體的に話を進める以上、經費の點などに關しては、勿論充分の豫算があつての事にちがいないと思うから、その點は何もそれ程心配することはないのではないだろうか。

要は招聘者側が、あくまで公明正大に行動し、責任を以て、法主夫妻の來伯が、伯國に於ける佛教界に、よい結果をもたらすように努めればよいので、吾々としては、ただそれだけを望んでやまないのである。」

日華交涉難關

再び悲觀論が抬頭

【東京九日】葉國府全權は八日午後八時蔣介石總統と會見 河田全權から提出された第三次案について詳細な報告を終つた これに先立ち國府首腦は緊急會議を召集今後の對策を檢討した

しかし張群氏は八日國府記者にたいして「今後國府はこれ以上の讓歩はできない」と語つており日本全權團のらく觀に對して國府側には再び悲觀論が抬頭しているので會議の前途にたいしては一般民衆も懷疑的になつてきている

西歐軍司令官候補か

リッヂウェー將軍大きく登場

【ニューヨーク九日】ワシントン駐在ニューヨーク・タイムス紙記者は西歐防衛軍最高司令官アイゼンハウワ將軍の後任として恐らくリッヂウェー將軍が起用されるのではないかと次のような發表をしている

在鮮國連軍司令官リッヂウェー將軍が米統合軍參謀部及び米國防省の推薦でアイゼンハウワー將軍の後繼候補として推擧されるようになると思われる

ワシントン方面では板門店休戰會談もアイゼンハウワ將軍が歸米するまでには締結されると見ているし 更に對日平和條約の發効も間近に迫つた現在 リッヂウェー將軍は他の要職に轉じるには至極自由な立場におかれる譯であると一般から信じられている

覺書手交

ソ聯の態度決定か

どうなるか對獨講和

【モスクワ九日】アンドレー・ビツシンスキー ソ連外相は九日モスクワ駐在米佛英三國の外交代表を招致對獨問題についての西歐覺書にたいするソ連回答と見られる重要公文書を手交した 西歐大使館は、此の覺書の內容については一切言明を避けているが、ソ連機關紙イズベスチアはソ連政府は西歐覺書にたいする回答について準備中であつたと報導したので、假りに此の發表に沿つて考えるならばソ連當局は次のようなことを主張する筈であると見られている

一、總ゆる西歐軍とは獨立した獨乙國民軍を持つ統合獨乙の組織

二、ポツダム宣言によつて可決された獨乙東部國境を認める

三、國際の監視なくして獨乙の選擧實施

ソ亞友好益々緊密

【モスクワ九日】ビツシンスキー外相はファンオーテ亞國大使を迎え會議をとげたが、これについて消息筋では次のように見ている

此の會議では兩國民間の親睦問題ばかりが檢討されたものではなく國際經濟關係も同時に相當協議されたらしいと見なければならぬ

どう展開する？

印度大使の聲明と四大國會談の可能性

【ニューデリー九日】印度政府はモスクワ駐在ラダクリスファン印度大使からスターリン首相との會見についての最初の報告書を入手したと官邊筋から發表された

政府當局者はこの報告書の內容については言明を避け同大使は十二日ニューデリー着の豫定であつて歸國後にのみ詳細な會見報告書を政府に提出することになつていると前提、次いで英紙報道に關しては次のようにのべている

將來四大國會談が行われる際にはネール印度首相と外相はスターリン首相によつて參加が要請されることになつていると英紙が報道している記事については印度政府は何等關知していない

共產軍對日攻勢

【ワシントン九日】ダン・キンボール米海軍長官は九日記者團會見でソ連の對日攻勢について次のような見解を强調した

ソ連は日本北部を侵略するに充分な部隊を樺太に駐屯させているが此の場合共產軍がアジア南西部で大規模な作戰を開始しようとするのでなければ米軍はこの侵略を阻止することができると信ずる

裏面の動き

ソ聯人の心理狀態

中產階級は反戰論

【ニューヨーク九日】モスクワ駐在元米大使アランキルク提督はソ連人の心理狀態を解剖、ルーク誌上に次のように發表している

中產階級は戰爭の危險ということについて最大の關心を持つているが一方共產黨及び軍關係の過激思想の青年層には前記のようなことはなく戰爭の見通しに脅威を覺えるようなことはなく勝利を確信しているのである

ソ連內の共產官僚は主として外國の野望ということを取扱い これら假定的な野望によつて原因されようとする脅威についてのみ終始しているものである、一方反共宣傳ということはソ連人の生活條件では權力制限され、國民が互に警戒しつつ生活しているようなものである 假りにアメリカの聲の放送を聞いたというような場合、何時告發されるかも全然豫想することができない有樣である

米空軍基地益々擴大

國內より海外に優勢

【ワシントン九日】米空軍の海外基地數は六月三十日から米國內に持つ數よりも多くなる譯であるが、米下院財政委員會はこの日には國內に九十基地更に海外に一一八基地を實際に使用することができるようになると言明している

同委員會は空軍基地の將來について次のような計畫を發表している

一年後の一九五三年六月三十日迄には海外に一四三 國內に九九の基地を持つようになる この一年間の米軍事費は四六、六八〇、〇〇〇、〇〇〇ドル、國外に散在する一、四二の空軍基地維持費は五六九、〇〇〇、〇〇〇ドルが計上されている

対日講和

日本再軍備を認める

ソ代表に言及する佛外相

【パリ九日】モーリス・シューマン佛外相は對日平和條約について共產黨及びド・ゴール派に次のような見解を發表している

一、日本は七万五千の警察隊を有するがグロムイコ、ソ聯外務次官もサン・フランシスコ會議である程度の日本の再軍備を認めている

二、フランスはこの條約起草に相當の寄與をしており、カンボヂヤ、ラオス、ヴェトナムのインドシナ協約三國はサン・フランシスコ會議に始めて他國と平等の立場で參加している

一、賠償に關しては賠償請求權は原則として保留されており 日本と印度支那連合國の間に會談が進行している

一、結論としてこの條約は無條件に喝采して迎えるべきではないことを認める

經濟會議米下開催

【ワシントン九日】ディーン・アチソン米國務長官はトルーマン大統領の名において經濟社會發展內國會議の席上で米國は共產及び反動主義者が世界の未開發地域の國民の希望を不正に利用しようとする計畫を中絶、更にこれら全國民を飢餓・疾病貧困から保護するために援助しなければならぬと言明した

休戰會談依然不調

【東京九日】板門店休戰會談兩軍參謀將校代表の八日の集合は僅か十一分で終つた

國連側はウイリアム・ハリーソン將軍を通じて休戰中北鮮內の空軍基地建設を國連代表が共產側に許可するならば共產代表は休戰監視委員會中にソ聯を中立國として編入しようとする提案をてつ回しようとするものであるという條件づきの共產案を拒絕した

小說 提灯と女

長谷川伸作

その日からあたくしは丸屋勘助の子分稼業でいつ何どきでも修行のため西行といつて、諸國道路の旅へ出る資格ができた譯ですが、あたくしはそれから二年間丸勘部屋におりました。

或る日親分が入札で他行の留守に姐御が

「孫や親分がいつていたよ。孫は諸國行脚を今のうちにやつとくといいつて、三年で日本中を一と廻りしてはどうだい」

といつてくれました。

百人のうち九十九人までが西行に出ると流れる水みたい 行きつきりになるのだそうです。

あたしもそうなるだろうと、姉頭手合いがみんなにいつたが、親分だけが

「どうだかなあ」

と それだけしかいわなかつたと これは四年目に現場が北陸となつていた丸勘部屋へ歸つたとき前からみるとずつと白髮が多くなつた親分が思い出して話してたので知りました。

歸つてからあたくしは平人で一年いて姉頭にすすみ、親分について親分衆の前に出はいりもやり入札にもついてゆき、いろいろ事があつて丸勘發子分となり 入札場の出はいりを獨りでやらせて貰えるようになり 大紋りの丸の中の遊也の勘の字が楷書になりました。

そのころおやぢは金時計を持つた、こつちは銀時計で、値が違うのだがあたしの方が機械がいいのですね。

現場が變つて北武藏になつた年の秋で冬に近くなり、霜柱が早くも立ちはじめかけて日がかげりがちな午後組の土工溜がわいわいいつているのを、いつもの喧嘩かぐらいでいたところ、樣子が違うので行つてみると三十幾つという背しよびれた男が數縛りにされ、おでこ・鼻・頰へ粒をつけられ、半泣きの顏を下へ向けていました。午後の小食（おハツ）の飯をお櫃から煮付の鱈を大皿から盗んだというのです。

「おい解いてやれいやい野郎。そこでたつた今、提灯張つてすぐケツを割れ」

とおやぢ寫しですね。

するとその男にはこの文句が解つて

「えらいすまんことで、へい」

という顏を見ると品川のときの松さんらしい氣がして

「病をいつていいるらしいが」病名は何だ」

と聞いたら 女好きをムキ出して へへと笑つて下を向いた。こいつは不仕合わせな女が男にうつす病。それにかかつているのです。

ねどうだか知れませんがそいつをあの時の松さあんだとあたくしは思つております。そうなるさ十二 三年前のあの節の高窓という人を思い出しそうなものだのに、辻堂の夜明けにキヤツといつた女の方がよつぽど思い出されました。

しかし別嬪でしたね。恩になつた女の顏は眼の奧の方にある癖に今でも浮んでこない。そうでない女の顏がはつきり眼の中で今でもみえる。妙だ人間はねいやあたくしがだだつこなのかね。

（終）

南米銀行

尋ネ人

熊本縣鹿本郡出身 田中壽武全猛両氏の住所知り度し、御存じの方は恐縮ながら御一報願上げます

ノロエステ線ペレイラ・バレツト市
郵函 〇四番 林田安光

農業機械は
破魔商會

訂正

三月卅日本紙掲載大石庫太氏死亡廣告中葬儀中の計村原安太郎氏は桐原[illegible]付き訂正致します

會友ノ代表中次の諸氏を追加致します

森本武八、月十松四郎、片岡音吉、原田茂七郎

ARENDA-SE
Granja em Louveira

貸したし

完備せるグランヂヤ
ロヴエイラ驛より二百米近
約六町歩の土地に二千羽養鶏舎の外住宅水道電燈電力の設備有り御條件は貸します御問合せはロヴエイラ驛 松原迄

産婦人科・外科專門
小兒科・内科
（麻注射治療）
ドクトール
エ・サンターナ
デ・アルメイダ
リンス、リオ・ブランコ街五五二 電話大七
日本人通譯が居り夜間も受付け親切に御世話致升

ほねつぎ

柔道師範 森正男
アラサツーバ市

日本鍼灸界の權威 海外唯一御灸の家
無痛無痕 **灸頭鍼療** は學術として有りふれた鍼灸よりも効め三倍强
胃腸日本鍼灸醫科大學鍼灸高外受驗長
日本免許 **鍼灸醫 磯谷鍼灸本院**
サンタアナ・バス・エレーへ街三三一 郵函三六八

東山銀行

ABL
ADUBRASIL

肥料
殺虫剤

「農業入用」
アド・ブラジル商會
電話 三二－五四〇三
Rua Benjamin de Oliveira, 42
Tel. 32-5403 - Cx. Postal, 23
São Paulo

Casa Nantes de Sementes Ltda.

Rua Barão de Duprat, 296 - São Paulo
(ao Lado do Mercado de Verduras)

▽農家の皆様

時と金を無駄にせぬ事です、人蔘・レポーリヨ、セボーラ、アルファフセ、其他大量に蒔付けなされる方々は是非擧つて絶對信用のある種子物店カーザ・ナンテスの種物をお求め下さい

當店は優良種子物を北米並に歐洲より直接に輸入して居る唯一の信用ある店です

論より証據先ず買つて大利益を得られよ、御知らせ次第カタログを送ります

日伯公認 產婆
中本アキミ

シケイラ・カンポス街一三三
電話 三一－四〇二二

歯のことなら

設備ＯＫ！
技術ＯＫ！
御値ＯＫ！

ＯＫ歯醫學
研究所へ

聖市コンデ・ド・ピニヤール街一〇八
診療 夜八時迄
岡山

歸國御挨拶

謹啓 各位益々御清榮の段慶賀至極に存じます

小生儀兼ねて郷土訪問を念願致し手續中の處萬端了致しましたので愈々來る三月廿九日サントス出帆一路母國に向ふ事になりました

出發に際しましては皆々様の御懇情且つ多大なる御餞別を辱ふし尚御多忙中御遠路態々御見送り被下御厚志の程誠に有難く厚く御禮申上ます

先は略儀作ら不取敢紙上を以つて御挨拶旁々御禮申上る次第であります

昭和廿七年三月廿九日

ソロ線プ・プルデンテ管内
ピラポジンニヨ町
宮城縣人
津野庄次郎

NAIGAI-RIOKO-SHA
日伯内外旅行社

Rua Quintino Bocaiuva, 231
11 andar sala 113 S. Paulo

誠實迅速

訪日諸手續
内外切符海路空路
近親呼寄手續
鑑識卡帖諸官廳
手續一切

伯國日本人協會内
アゼンシア・デ・ツーリズモ
ニッポ・ブラジレイラ
聖市キンチーノ・ボカユーバ街二三一番十一階
一一三號室
安田良雄
高城重孝

弱い子に
わかもと

生れつき弱いお子さんも
「わかもと」を續けて
強い子にしませう。

ダイヤモンド・ミシン

機械・机・脚共日本製

堅牢 優美

特價月賦販賣

金子商會
聖市タバチンゲーラ一〇九
電話 三六－一五一四

高性能

Dr. Moacir Mancio de Toledo
ADVOGADO
Auxiliar Kamekichi Morine
Pr. da Sé 247 2.0 and. s/ 235
São Paulo

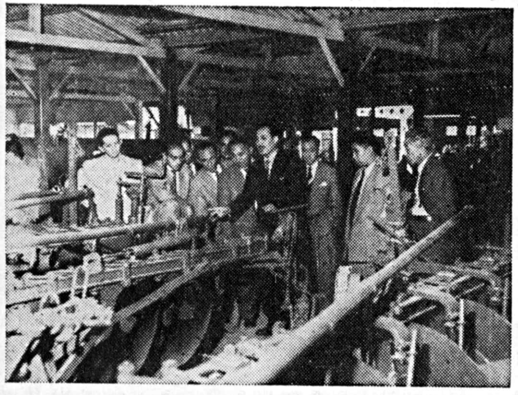
刑事訴訟 民事訴訟
南米各國旅行手續
訪日沖縄渡航手續
登記手續取得、土地購買及び下附其の他法律事務一切極めて廉價で忠實に御依頼に應じます

住宅 タバチンゲーラ街四五六
日本人部 森根
電話 三二－七五六二

うまい・
東麒麟
鳳
東山酒造會社

産業組合中央會理事一行
マセイ・ハリス見學

農器具の王者
マセイ・ハーリス



産業組合中央會の理事及び組合員の皆様が當L・I・T配給所を御見學下さいました

マセイ・ハーリの大々的な組織に見學の一行は只驚嘆の言葉を放たれました

近代農業に粋をつくせる最新式農具が優良で、大量生産の原動力となつてをります

機械專門學校及びトラクトール運轉の實習場

近世伯國にとり最も優益なる一つとして日本移民の到來を上げる事が出來ます

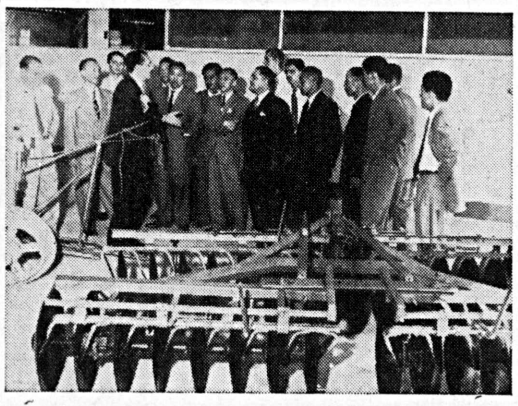
彼等はその優秀なる組織力に依り幾多の組合を創設し、その傳統的農業技術を發揮、農産物の増收を計り、幾多の優良なる必需品を市場に提供しました。と同時に、組合の力に依り彼等、又生産者としての増收を益すに至りました。以上の成果は自然産業組合の發達を來し又々農業一般に取り農業技術の發達を重要視するに至り、その内最も重要なる一つとして農業の機械化でありました

此の程、中央産業組合の理事者間に於て、此事が最も強く叫ばれ一般組合員に對し如何に農業の機械化の有益であるかを指摘され、當聖市配給所の諸設備を熱心に見學されその伯國に於けるマセイハーリスの傳統的農器般の製造に付き驚嘆されるに至りました

尚見學者一行は配給所重役の案内に依り長時間に亘りトラクトール及び農器具一般の組立所を見學し次いで一行はマセイハーリスが世界に誇る優秀なるトラクトールの部分品倉庫に入り、迅速な優秀なる性能を知るに至りました

最後にトラクトール技士無料養成所及び機械専門學校等をつぶさに見學し幾多の讃美を殘して退場されました

（廣告）



Clinica Especialista e Exclusiva
Olho; Ouvidos; Nariz e Garganta
tratamentos operacões e receitas de oculos
Dr. Aduto Gonçalves Cilletes
R. Barão do Rio Branco, 67 Garça

お知らせ

眼耳鼻咽喉專門の病院を開業しました、御利用下さい 永年の經驗と新醫學療と手術法を以つて皆様に滿足して戴ける事と思います

院長 ドットル・アダウト・ゴンサルベス・コレーテス
ガルサ市リオ・ブランコ大七番 モデルナ薬局隣

紫外線放射オゾーン發生
高周波電波治療器
ソルックス製造販賣元
ラヂオキング印
カーザ キング
内山電氣器具商店
Av. Engenheiro George Corbisier, 1067
Cx. Postal, 8520
São Paulo

近代聖州農業の粹一堂に集る！
燦爛たる農生産品の大繪卷
コチア産業組合
創立二十五周年記念

農産物展覽會開催
御案内

期日 一九五二年四月十八日十九、廿日廿一日の四日間 「開場毎日 九時より廿二時迄」

場所 コチア産業組合 本部 （聖市ピニエイロス區カルデアル・アルコベルデ街二五三九番）

會場
- 第一會場 一般農産品陳列場
- 第二 仝 商社關係陳列場
- 第三 仝 官廳關係陳列場
- 第四 仝 組合購買部陳列場
- 第五 仝 家禽、小動物陳列場
- 第六 仝 蘭及花卉、花、盆栽陳列場
- 第七、八 仝 大小農機具陳列場
- 第九 仝 種苗陳列場
- 第十 仝 即賣店
- 第十一 仝 寫眞、手藝品陳列場
- 第十二 仝 映畫館

農業の盛衰は國家の盛衰ともいえましよう。我がコチア産業組合の開催せんとする農産物展覽會は、その出品を廣く聖州一圓より蒐集するを以つて、聖州に於いては伯國一のものの農業進展の状態を一堂に展示することゝなります。お見おとしのないよう御來觀下さい。

CASA BANCARIA ITAPETININGA S. A. (EMTRANSFORMAÇAO PARA)
BANCO POPULAR DO BRASIL S, A,
MATRIZ: RUA 15 DE NOVEMBRO No. 265

謹告

海興銀行は來る四月三日から聖市シルバ・プエノ街五〇九番で營業を再開致しますから何卒倍舊の御引立の程御願申上ます

一九五二年三月二十八日

株式會社 **ポプラル・ド・ブラジル銀行**
特定代理店 **海興銀行**

海興銀行預金者各位

舊海興預金關係の御問合せはキンゼ・デ・ノベンブロ街一六五番のポプラル・ド・ブラジル銀行内宮原千苗氏を御訪ね下さいます樣御願致します

サントス支店（五月初旬開業豫定）
サントス市キンゼ・デ・ノベンブロ街一六五番
副支店長 **平山惣次郎**

アパレ支店（四月中旬開業豫定）
アパレ市マラニオン街一一三番
副支店長 **須山學之助**

尚其他の各支店も順次開業の豫定でありますから何卒御含み置きの程願上ます

ポプラル・ド・ブラジル銀行は支店開設迄の各位の御便宜の爲め今回モヂ市クロゼ・ボニファシオ街九七番に臨時出張所を開設致しましたから何卒御利用御引立下さいます樣御願申上ます

モヂ市出張所
主任 **西河原四郎**
株式會社 **ポプラル・ド・ブラジル銀行**

謹啓 各位益々御清穆の段奉大賀ます

陳者私儀クルゼーロス銀行在勤中は公私共に多大の御容顧下さいました段衷心感謝申上ます

今回都合により同行を辭任ポプラル・ド・ブラジル銀行に奉職致しましたから何卒倍舊の御引立の程懇願申上ます 敬具

一九五二年三月廿八日

西河原四郎

辱知諸彦

すべてを押流して

サンパウロ日本商業會議所　内紛目出度く大團圓

衆望により全役員留任に決る

満足すべき了解へ

「貿易意見書」に端を發したサンパウロ日本商業會議所の紛擾は去る九日、臨時總會開催の事は既報の通りであるが　當日の出席者が定員に足らない爲總會は成立せず　懇談會となつたが、出席者總意による全役員　留任要望　對し全役員　辭意留任となつて目出度く内紛に終止符が打たれた

招集された臨時總會は九日午後二時より開會されたが會員九十八名　對し出席者二十一名　定款規定の三分の一に達しない爲總會不成立となり、兩招集案で[illegible]たが結局懇談會として内紛の事情を訊くことになつた　羽瀬副會頭先づ立つて大約本紙先[illegible]報道りの經緯を述べ、役員の手落につき更めて陳謝の意を表し、次いで中西書記長も「意見書」を理事會に諮らず日本へ送つた事は出過ぎた行爲であつたと謝意を表し　責任上本日限り辭職すると述べ續いて破魔理事は理事會の立場から進んで貿易意見書の檢討をも申出ず　[illegible]通知を待つていたのは理事として誠意が足らぬことで申譯　無い、仍て理事一同責任辭職する旨表明する處あつた

右に對し總塚氏立つて問題について解釋が違い意見が對立するなら止むを得ないが、此の「意見書」問題は既に全役員が手落だつたと陳謝　れた以上、すべて解決した譯だ　貿易協定という大問題を控えた現在　今までの事は總部水に流して協調すべきだ　役員も　時、とも五月の定期總會まで留任して頂き度い　と強調したに對し、全員拍手を以て之を賛し、交々、役員の辭職翻意方を懇請した

之により、羽瀬副會頭は在席全役員と話合の結果　皆樣の御好意により辭任を撤回します　と聲明　目出度く紛爭に大團圓を告げた　因みに當日の出席會員左の通り

森、羽瀬、山本、破魔　廣川、竹中、鷲塚、藤田、大渕、上野、沼村　釘宮、畠山、田中竹田（委）エゾ商會　殿倉、橋本　藤坂、城島　藤林　東山

殘る一抹の暗雲

“おれは絶對に辭める”

辭意固き中西書記長

右の通り一應ケリのついた商業會議所の内紛に一抹の暗雲が殘されている　それは中西書記長の固く執つて讓らぬ辭意とその去就の問題である　書記長と云えば常識上一應誰の目にも役員中の重要ポストと思われるが　會議所に關する限り左樣でなく、中西書記長は雇員であるという今回の紛爭の中心的な立場に於かれた關係上　全役員の留任に決した後も、中西氏の辭意は固く、會議所運營　支障　起るのではないかと氣遣われているが之につき中西氏の所懷を叩けば

モウ何も云つた俺が出過ぎ　[illegible]して騒せて申譯ないから役員は留任するよう云つても俺は絶對に辭める事に決心している　アーツ[illegible]員の中から適當な書記長を選出して事務をやらせたら問題も起さずうまく行くだろうー俺はヘソ曲りだからナ

固く執つて動かぬ辭意の底には引責辭職以外に何か憤懣とある樣な口吻だが多くを語ろうとしなかつた

新らしい本社の企畫

時代の要望に應え

「スポーツ時報」刊行

終戰後　全世界のスポーツ界は、とみに活潑な動きを見せ　今や戰前に倍する盛觀を示している　これに從つて、伯國のスポーツ界も、殊に昨年以來アマチユア、プロを問わず國内は勿論各國の國際試合　選手を送り、何れも優秀な成績を擧げてスポーツ日本の眞價を發揮しつゝあるが、伯國に於ても、飛魚一行の來伯を皮切りに　野球、庭球、相撲、柔道等の一流選手の來伯に伴い、コロニアのスポーツ熱は今や益々高揚の氣運にあり　殊に次代を背負う二世群の間にスポーツへの關心が愈々たかまりつゝある事は喜ぶ可き現象といわなければならない

本社はこの機運に應じ、多數讀者殊に二世三世の讀者層の要望に應えて「スポーツ時報」刊行を企畫し、目下その具體案をねり　準備を進めつゝある

「スポーツ時報」はいうまでもなく、スポーツに關するあらゆる記事と報道を網羅し　併せて健全なるスポーツの發展に寄與せんとするもので　近く刊行の曉は必ずや我が愛讀者殊にスポーツに深い愛者と熱情とを持つ青年層各位の御讀　得るであろうことを信じて疑わない　切に御期待を乞うと同時に諸賢の後援と支持を願う次第である

御伺い申上候

駐伯大使はバルボーザモに決定したが、米英初め世界各國中四十七か國　駐日大公使の顔ぶれを大半決定したという　日本政府　於ても勿論各國へ派遣する大公使の人選を急いでいる　いよいよ日本が國際[illegible]裡に活躍する時が來たといえよう

○

人口增加、人口の都市集中に惱んでいる英京ロンドンで新都市建設法　工場再配置法など人口分散を圖る立法化が徹底した方法で七十年間に約百萬人の人口を減少したという

○

東京都でも毎年四十万人づゝの人口增加に頭を惱ましている　東京の人口增加は流入三十万、自然增加十萬、手放しのまゝだと八年後の昭和三十五年には約一千萬になると推定されている

○

コロニア畫壇の第一人者高岡由也氏は六月の渡佛を前に拾五日からサンタ・クララのサロンで得意の水彩畫個展を開く　油彩五〇點　何れも近作の逸品ぞろい　期間は二十五日までの十日間毎朝九時から夜十時まである

○

邦人街と云われるコンデ街を中心に河本錦城園が邦語教育に奮斗しているが　全[illegible]の子弟を持つ父兄もその美德に贊同　暫々兒童數も增加し各家庭[illegible]多忙を推録して巡回教授を施し　殆ど非常に喜ばれている　目下數十名の兒童が河本先生の訓育を受けてどし〳〵進級してその成績は一般から驚異の的となつているという

○

衆望に依り留任と決定した商業會議所の役員連　ついで衆望の尻拭いを命ぜられた　曰く一委員を任命して貿易意見書を修正、印刷物にして全會員に配布、各會員の補訂を得たものを改纏、再修正して役員會の檢閲を受けて[illegible]國當局へーオヽヤヤコシイそうナ

○

全役員辭職徹回でヤレ〳〵と思つたら中西書記長が絶對辭めると頑張つている　尤も中西老は役員でないから全役員留任の條には抵觸しないが　[illegible]會議所の仕事を全部やつていた老に退かれては、會議所も一寸困る譯　引留！後釜如何？　羽瀬副會頭さん顔が痛い

○

試練[illegible]衝かれてゴタゴタした會議所、今後は部代表に依る會議制で行こう　會費が少くて運營困難だから金を澤山出す贊助會員を作ろうー　これだけ仲々エ、中付だが山本理事提案の外人（伯人）商社、正會員にするのは白主々義、移行のオソレ多分にあり、日本人業者としては不賛成だーとの聲もある

○

別項所載の通り、近く「スポーツ時報」を刊行するが同時に「中央」版をも特輯發行することになつている御期待を乞ふ

日伯貿易協定に備え

伯國業者も懇談會

日伯貿易協定交渉　爲め日本からは使節の來伯、コロニア業者の懇談會と準備を進めている一方　伯國側でも貿易局及業者の會合を開き之　即應しようとの動きが活潑化しているが、去る八日のリオ電によれば外相司會の業者懇談會の模樣を次の如く報じている

伯國業界は何を望むか

貿易協定審議會主催　伯國商業懇談會が本日外務省でアルベルト外相司會により開催された　リオ　サンパウロの商業代表の外バルボーザ駐日伯大使　シルバ商事[illegible]ロッシャ貿易協定審議會長、メスキータ銀行貿易局長等多數出席、對日貿易に於ける伯國の望む點につき意見の交換を爲した

異彩ある一つの對話に陶磁器の陶がある　大使は意見として、伯國の生産高は量質共に國内需要を充して既に輸出を考える狀態にあるから輸入の必要なしと　ミシン、織物　機械・レンズ　手藝品その他の輸入品についての討議中　シルクは大歡迎、生糸織物は反對された、結論として、各代表は文書を以て貿易協定審議會宛に「意見書」を提出することに決定して散會した

州體育局第十二區

リンス管内第二回野球大會

州體育局第十二區リンス支部主催野球大會は昨年その第一回　擧行され、リンス、イーダル、グワイサラ、ウニオン、サンアイリカ、タクワラスー、アリアンサ、イデアルの八チーム參加、タクワラスーチームが優勝したが本年の第二回大會擧行につき三月二十二日リンス市役所體育局内プロミソン、リンス、マポー倶樂部、ニコニー倶樂部、アソシエンソエンボルチバ・リネンセ・イーグル、アリアンサ、グワイサラ等の代表集合協議したが農業國であり且つ各團體とも既に打出の豫定が決定濟みとなつているのでシーズン・オフを待用して大々的に擧行することとなり、左の通り決議された

一、リンスCCR所屬第一野球大會は九日初旬より開始する

二、參加希望チームは七月中にリンス市役所内CCEにチーム名、代表者名　添えて申込む事　州體育局[illegible]に家登のチーム[illegible]登支なし

三、八日初旬代表委員會リンス市役所内に開く

なお使用カンポ試合方法等は參加申込チームの數に依り決定することになつて居り　試使用ボールは體育局より支給されることになつている

AEリネンセ六チーム　リンス・スポーツ倶樂部九チーム、プロミツソン四チームのほかカフエランジヤイもチーム編成中であり　これにタンガラも參加すれば二十數チームとなり盛大が豫想されている

所屬團體の如何に拘らずバイヤ別に多數チームの參加を希望　市役所吏員[illegible]田マノエル君が連絡に當る

リンス市

郡制三十年祝賀祭

邦人功勞者に市から記念メダルを

リンス市郡制施行三十周年祝祭に特に「日本人の日」が催されることとは既報したが　右につき去る二十九日午後八時ジヨン・ドス・サントス・メイラ市長並にラフアエル・サンタナ・カルネイロ體育局支局長のまねきに依り田中、大畑　柏木　森田　廣木、嘉悦、狩野　緒方　吉田、小山の諸氏集合協議の結果、準備委員會を作り互選に依り左の役員を決定した

總裁サントス・メイラ市長　副總裁サンタナ・カルネイロ體育局支局長　委員長藤永春[illegible]　ジヨ・岩崎　會計坂悌助　森田網次　書記京一　鈴木廣[illegible]　廣[illegible]勇二　厚寛次　なお體育局より小山　寺田兩氏が連絡に當る、會場は追つて決定、市役所から通達されることになつている

第一回委員會は去る二日開き具體的方法を練つたが當日は特に市役所から一九一五年以降成はそれ以前から同市開拓に努力した邦人ペイオニアに對し市として感謝の意を表するため記念メダル並に表彰狀が贈られることになつている

前記委員會案に依れば運動會その他各種の催しの外附近コロニア總出のカミニヨン・トラツトール行進なども計畫されて居り古老連の昔話の會も開き度い意向で　これには現在同市に住んでいない人々で同市に關係深い人々も出來るだけ出席を希望している

古く同市に居を構えた人々の内には既に物故した者もあり　母國　歸つた者もあるが一九一五年頃本縣の上[illegible]順吉氏が現在のヴイラ・ジユンケイラに土地を購入移住したのが最初で、當時の値段は大體一アルケール百クルゼイロス内外であつたという

笹岡中外社長株主へ報告（2）

當選御發表あるや議場騒然たる中を本社沖・[illegible]長は本社名儀人永伯雄氏と別室へ誘い、再び[illegible]て來ても安永は發言[illegible]く「只今の選擧は定款に違反せり、目的あり、よつて新役員に委任状の記附は出來ません」と爆彈宣言を爲す、爲に議場は混亂状態に陷り、この暴言に憤激せる多數株主は君がかゝる反對論者と包誠するならば何故辰巳議長の採決前に[illegible]を行はなかつたか！[illegible]任は當る[illegible]しておき乍ら血迷うた沽甚だしい。かゝる事を[illegible]んとする[illegible]員をする程の者の常識とは思はれず、豫期に反した結果を招來したから「ケチ一つけた」と言われても諸辭の餘地があるまいと詰寄られ、無言の儘往生を氣の毒にもして居られたようでした。

この時議長大谷氏はこの暴言に憤り、憤慨に辭職を重ねて行つた事務を不足呼ばりするとは何事だ、何處に不足があつたか！誰が[illegible]明を缺いたか！　[illegible]十年[illegible]涯を通じかゝる侮辱を受したのは今日が始めてである。非常識・暴言・甚だしい、神聖なる選擧によつて當選した新役員が何が故に不服か、斯かる不純分子の言分が通る中外社の眞實が失なわずして愛する眞意のあり且立紙ならば即時[illegible]刊すべしと叫ん退場するに[illegible]は喧々紛糾たる許り[illegible]た安永氏に代り辰巳議長が懇々と辯明に務めたが肚を見すかされた氏の話を受けつける者なく、惡化するのみで[illegible]妥協策として本日の問題　紛糾[illegible]て居らから、明とこれが紛糾[illegible]を練りたいと言いだし、一段落ついたものゝであり、殘念ながら中外社第二回定期總會の[illegible]ありました。

恨むらくは[illegible]

總會終了後辰巳氏は一日ノエステより歸聖せる山下取締役の宿舍に私を呼び曰く、山下氏に社長をゆずれ、僕と君と沖本と三人で經營をやり問題の社を運行しようと云う申出がありましたが　一旦總會に於る總會の決議を經て決定を見たものを我々のみにて云々する事はできません　殊に沖本君の副社長起用の件至つては役員に選擧もされて居ない者を社の一使用人として[illegible]したるに過ぎないものであり、二、三の者によつて[illegible]を爲する事[illegible]で組すべき事かできない　殊に會社として[illegible]輯[illegible]る者、經營方面一切の責任を負う事は絶對に反對を表明、社長自ら「おきて」を無視する如き行爲は良識上出來ませんと拒絶した次第であります。

本社創立以來二ヶ年間當初定款により經營されて來た事[illegible]いますが　この定款[illegible]するならば、[illegible]社名儀か株式會社[illegible]變更せる安永[illegible]維田は專務取締役に一切監督役[illegible]並びに相談役の役員に分ち經營さるるものとす一とあり　第二十二條第一項は、社長の權限として契約書その他會社の關係書類に署名する事と嚴然として明示してあります。

株主の總意によつて定期總會に於いて選出された役員によつて吾が中外社は運營さる可きであり　一使用人によつて運營さる可からざるは論を見るより明白なる事實であります。

然るに株主諸氏の意志を無視し　中外紙[illegible]行の必要上[illegible]僅々かりたる點を[illegible]し　一使用人に本社經營の[illegible]責任を委任してあるのが現在中外社であり、安永氏等の存であります。

安永氏の過去二ヶ年の功績に對しては[illegible]人と雖も感謝するに吝ならざる所でありますが、自己の意に非ずとはいえ斯る如く大義名分に反したる行爲を平然となし、純眞なる株主諸[illegible]の期待、眞心を[illegible]るにおいてこれを看過せんか、今後我が社は如何なる[illegible]を通じて事を處し事を運ばんとするか　誠に憂慮に堪えざる所であります。

我が光輝ある中外社の歴史に汚点を殘すが如きかかる不祥事は可及的速かに解決すべきであり、社友同志の善後方法を考究中であります。不日社友諸賢に明朗なる御報告をなし得る事と信じて居ります。

以上ありのまゝに社友諸氏に御報告申し上げると共に我が中外社の正しき發展の爲により一層の御理解と御援助を給はらん事をねがう次第であります。

ブラジル中外新聞
社長　笹岡忠達

新聞なら
伯剌西爾時報

ちよつこ待つた!!

サ紙の購讀・不購讀は

會員の自由意志に

サンパウロ男女聯青役員會で決議

行くところ自由あり

既報全伯青聯第二回[illegible]大會の直後全伯青聯役員會で決議されたサンパウロ新聞の不買同盟は全伯[illegible]衝動を與えているが　その結果現われたサンパウロ男女聯合青年會の決議は之亦一つ「衝動」として世人の眼前に展開された　去る四月六日サンパウロ聯合青年會役員の全伯青聯理事松尾武氏は過日の全伯青聯の報告並に事態の諒解を得るための目的の下にサンパウロ男女聯青役員及各役員を青年會館に招集し、縷々事情を說明するところあつた

右に對し、役員會は斯の問題については夫々人によつて見方が違うことで、強ち團体として決議し、[illegible]として行動すべき筋合のものではない　依てサンパウロ男女聯合青年會は全伯青聯の決議に同意せず、サ紙講讀不講讀は各人の自由意志に委すと決議した

尚女子部會の城前枝さんは家事の都合上との理由で辭表を提出中しあつたが[illegible]城前枝嬢無しには運營が困る不便とあつて留任を懇請することになり　本人も[illegible]の結果嬢の留任が確定した

心温かく通う

本紙記事の取持で

母國の青年と文通

北海道帶廣療養所に闘病の生活を營んでいた岩瀬政吉という一青年から、在伯の邦人青年と文通したいという希望を傳えて來たことを本紙に報道したところ、その記事を見て通信を送つた井尻醫君

C.P. 122 Maringa
Patrimonio S. Jorge Farand

に對しこの程返事が來た相である

岩瀬政吉青年は今では幸に病氣も癒全したので療養所を退所、現在釧路市に住んでいる由

井尻君はひろく在伯の二世青年に呼びかけ、お互に聯絡をとつて、母國在住の青年達と文通したい希望を持つて居り、なるべく多數の同志が同君まで聯絡してくれることを望んでいる　因に岩瀬青年の現住所は左記の通りである

Masayoshi Iwase
T. ttori-Cho 8
Kushiro-Shi
Hakkaido

タヤバクワラ

男女青年會

タヤバクワラ區在住邦人から成るタヤバクワラ日本人會白石會長の肝いりでこの程同地青年會並女子青年會が結成され左の人々が初代役員として就任した

青年會顧問　朝枝澄白　石　藤本盜[illegible]　會長本田勤　副會長井上保　會計[illegible]　顧問細川寅

女子青年會　顧問細川寅十郎　尾崎澄谷　會長本田マリア　副會長芳田すぎ子　會計盜谷すみえ　書記尾崎みお子　書記[illegible]原さわ子

商賣往來

モジ市で有名な渋野養鶏場に勤務　その道で十年經驗をつんだ山ト篠田氏はこのほど同市コツケイラ街道七キロにレグホン[illegible]ピント種鶏場を開き純粋種賣[illegible]・鑑別濟みの強健多産つけあいの優良ピントを提供することになつた

相場の顔横

棉花

大藏省物產融資委員會はさきごろ聯邦政府から發表された棉化最低價格保證額二百[illegible]○クルゼーロスにたいする業界の非難が益々高まつて擴大しようとしている現在に鑑みず同會にこの保證額について再檢討を行わうとはしない、棉價は最低價を下げ八五クルゼーロスとは規定されているような[illegible]問題として生産者にこの價値[illegible]ところによつては現先づ六〇クルゼーロス前で支拂われてはいな[illegible]仕切りは無[illegible]先相場というのが多いがこうした取引は[illegible]生産者に有利なように[illegible]ール平均價格一〇〇アローバとすると　手取り十コントスとなるとはいふもののこれでは御破算同然でしかない、更に今のところ八五クルゼーロスに一五クルゼーロスを加算しようとすることも相當の事とされているの一生産者の立場は益々苦しくなるばかりである　第同州[illegible]三割減收の見込まれ[illegible]、アルケール平均[illegible]八七アローバといはれ[illegible]ならないまでも低[illegible]ローバ平均は恐らく四破しない、二〇〇アローバ三〇〇アローバを平均産額とすることは至難事中の至難事である　ある生産地の現狀は[illegible]局[illegible]課の調査によると次のようになつている

モヂアナ線　ボ、グロガーラ、イフペラーバ及びガイラの主産地は正月に入ると同時に雨となり三月中旬まで晴入の月がなかつたといわれるほど降りつづき四割減收の見込　一月上旬は二〇〇アローバ産額は間違いないと思われるほど草木の發育もよかつたものが現在では一〇〇アローバを少し位は出るかどうかと見られている

借地料　二、〇〇〇
[illegible]　二、五〇〇
採取賃（二百瓩）　二〇〇

[illegible]　〇〇アローバ仮定するとこれだけで六九〇〇〇クルゼーロ入、更に勞働賃金カレストを加算すると手取は零に近い慘狀、一〇〇クルゼーロにしても利益は見られない

パウリスタ線　バレトスは棉作地として有名だが四割減收　これもとも大[illegible]雨量過多のためである、一般にもつとも多いコンチネンタールは栗の枯付多く棉殺遭害雨のため下枝の實の落下率多く平作の二〇〇アローバと見られている

アララクワラ線　リオ・プレット、フェルナンドポリス、ボトポランガ及び新興地帶サンタフェスールの各地方とも雨量過多のため三割減收、これらの地方は殆ど棉作[illegible]地方[illegible]求めなければならぬ狀態である

ドラデンセ線　チンガ、ボルボレーマ、イタポリス及びノーボ・オリゾンテ地方は生育順調に二〇〇ー二〇〇アローバが豫想されたが[illegible]雨のため三割減收が見込まれている

ノロエスチ線　エランヂヤ、リンス、ピリグイ、アラサツーバ及びチエテ等[illegible]帶[illegible]雨のため二割から四割減收

×

結論としてはつまり言へることは一月上旬までは天候に惠まれ[illegible]育順調、この月の中旬から三月下旬までの[illegible]雨で三割から四割が減收となつた、パニヤ賃は一アローバ一五クルゼーロスから三〇クルゼーロス、[illegible]〇クルゼーロスまで用いられている、今のところ市場[illegible]を保證するよう[illegible]國際的にも[illegible]的に、認めらず　實棉販賣はアローバ一〇〇クルゼーロスを標準として通算して平均相場がえられるように定期的に行うことである

Redação Administração e Oficina
RUA HELIOTROPOS, 127
CAIXA POSTAL, 3149
SÃO PAULO

NOTICIAS DO BRASIL

ASSINATUR
ANO . . . . . Cr$ 240,00
PUBLICIDADE DE
ACÔRDO COM A TABELA

Diretor Admini. e Proprietário SEISAKU KUROISHI　FUNDADO EM 1917　Diretor Responsável SANEMI HARADA

ANO XXXV　SÃO PAULO, Segunda-Feira 14 DE ABRIL DE 1952　N.° 3[illegible]51

Empresa de Onibus "EROLES"

Mogi à Capela do Ribeirão 6,30 9,40 11,30 15,00 18,00 18,30
Capela do Ribeirão à Mogi 6,30 8,00 9,30 13,00 16,40 17,00
Mogi à Mineração G. do Brasil 6,30 13 30
Mineração G. do Brasil à Mogi 9,00 16,30
Mogi à Taquarussú - Quatinga - 18,00
Taquarussú - Quatinga à Mogi - 7,00
Mogi à Manoel Ferreira - 10.30 16 30
Manoel Ferreira a Mogi - 6,30 13.00
Mogi à Biritiba-Ussú 10,30, 12,00 16,30 19,00
Biritiba-Ussú a Mogi 6,00 7,00 13,30 16 00
Mogi Tapanhaú 12,00 19 00 [Somente aos sabados] 16,30
Tapanhaú a Mogi [Somente aos sabados] 6,00
Mogi a Fazenda Pindorama 12,00 18,00
Fazenda Pindorama a Mogi 6 30 14,00
Mogi a Jundiapeba - De hora em hora a partir das 6,00 até 20,00 21,10 e 2,30
Jundiapeba a Mogi - De hora em hora a partir das 6 30 até 21 30 22,50
Mogi a Braz Cuba e vice-versa Das 6 as 8 de 1/2 em 1/2 h. - Das 8,10 as 19 em 20 m.

CASA GANÊM

靴の御用は！
一足　一三九クルゼイロスより
三足　御買上の方は三五〇クルゼイロスより
御子様方には特別セクソン御利用下さい
三十一番、三十一番、三十三番の既必數
取揃えて居ります、品質極上、價格低廉
當市ドッ・ジョゼ・デ・バーロス街三二六番

店じまいの爲大投賣り

Rua D. José de Barros, 326
São Paulo

求む

日本人のトルネイロ・メカニコ及びマキナ・レボルベルに多少經驗のある人、優遇す
聖市ジョアキン・タボラ一一六一（ビラ・マリアーナ）

貸室

（夫婦者）希望、一室並にサーラ大、クジニヤ、バンネイロ（ガス・フオゴン付）
ルア・ドス・アフリツトス四十五番（トラベッサ・ドルア・エスフランテ）
問合せは右記へ（午後二時より六時迄）

譲エンポーリヨ

大工場を控え商店街目抜の場所　設備完全の住宅小型自動車付、價格一六〇コントス　歸國の爲至急譲りたし
聖市ブロクリン・パウリスタ
アベニーダ・セントラール四五一
オニブス・シダーデ・モレソン・ポント

産婦人科、外科
内科、小兒科
笹田醫院
聖市ビラ・マリアナ區
サンブリーバ街一五二
電話　七〇―一八九七

寶石商
カーザ
カストロ

弊店は三十年以前より日本人皆様の御用と好評を戴いて居ります

Electra
O MELHOR RELOGIO SUISSO
Joalharia
Casa Castro

Rua 15 de Novembro, 24
São Paulo

賣りたし

ベビーダ工場（グワラナー・シャロツペ・ソーダ等製造工場）
コロンビア・ビール會社
サント・アントニオ・ピーニョ會社及びムルチ・ピーニョ・ブランコ一手總代理人　詳細面談の上

FABRICA DE
BEBIDAS ITAPETI
— DE —
Amadei & Colin Ltda.
Rua Ypiranga N. 1202
Mogi das Cruzes

ファブリカ・デ・ラドリリヨス

家庭内外のト塗り
内部造作
タイル張りに應じます
人造石
花瓶
容器
臺所流し
水槽等々

モヂ市アメリコ・ロドリゲス街四九番　電話二一四

FABRICA DE LADRILHOS
Industria a Mogiana Comercio
OSWALDO DE ARRUDA MORAES
Rua Americo Rodrigues, 49 - Tel. 214
Mogi das Cruzes E. F. C. B.

賣洗濯店

最良のポント（モヂ驛前）
洗濯機、調製機新式二臺、米國製セツカデイラ
配達用自動車　設備一切付　家賃、五〇〇
コントラクト二年有り　新しく作り得
右不動産と交換しても良し　詳細面談の上

BENEDITO F. SOUZA
Rua Paulo Frontem, 63
Tel. 291 - Mogi das Cruzes

カーザ・デ・モービス・プログレツソ

男、女、子供用既成洋服・タペツチ・寝臺掛
毛布　カミーザ、反物類一般

メルニツキ・ロスペルガ兄商會

衣庫品豊富現金及月賦拂の便宜あり（總て現金引き）
モヂ市アベニーダ・ボルンタリオ・フエルナンド・ピネイロ・フランコ七四番

安心して種を蒔きましよう!!

完全なる種子の消毒はあらゆる病害を未然に防ぎます

アラサンおよびグラノサン

（種子消毒劑）

N.°1

上記の藥品にて蒔種前に種子の消毒を行へば僅かの費用で皆さんは棉　アメンドイン・米　ミーリヨ　野菜等からより以上の收穫を得る事が出來ます

▲説明書御申越次第御送附致します

ツペリアル農藥品部

DUPERIAL

IND. QUIMICAS BRASILEIRAS "DUPERIAL" S.A.
SECÇÃO AGRÍCOLA
Rua Xavier de Toledo, 14 3.° andar - Fone 34-5101
Caixa Postal, 8112 — São Paulo

開教七百年大祭典奉修

來る四月廿八日は
日蓮大聖人清澄山旭が森に於て
南無妙法蓮華經を初唱し開教

立宗を宣言し給いてより滿七百年に擔當いたしますので當隆昌寺に於きましても當日御讃嘆恩大會式を御奉修させて戴く事となりました各位の盛大なる御參詣を御勸め致します

御修行後午後一時より當寺に於てシネマ上映並に舞踊流舞踊　筑前琵琶　箏曲等の催しがありますから一般の御來觀を歓迎いたします

昭和廿七年四月吉日
中央線モヂ・ダス・クルゼス

本門佛立宗隆昌寺

GRANJA YAMASHITA

Fiscalizada pélo Instituto Biológico
INCUBAÇÃO ELÉTRICA

山下種鶏場

ピントの御注文は是非當種鶏場へ
乾度皆様の御満足を得られます

鑑別絶對確實

強健多產のレグホン種ピントを配給して居ります

山下雅由

モヂ・ダス・クルゼス市コツケイラ街道七キロ
郵函　二六二

御知らせ

今般當アゼンシア・コガにて近親呼寄及び農業移民呼寄手續一切を取扱開始致しましたので何卒御用命の程願ひ上げます
訪日手續、鑑識手帳取得
内外飛行機切符、汽車汽船切符
近親及農業移民呼寄手續

聖市タバチンゲーラ街八三
電話　三三―一九四八
　　　三二―八一〇一

アゼンシア・コガ

松隈宗喜
古賀光男

百臺に限り月賦販賣

機械、メーザ等一切日本製

三菱ミシン

支拂條件	拂込		
A	拂込五〇〇、〇〇	七ケ月々賦	五〇〇、〇〇
B	一五〇〇、〇〇	六ケ月	三九五、〇〇

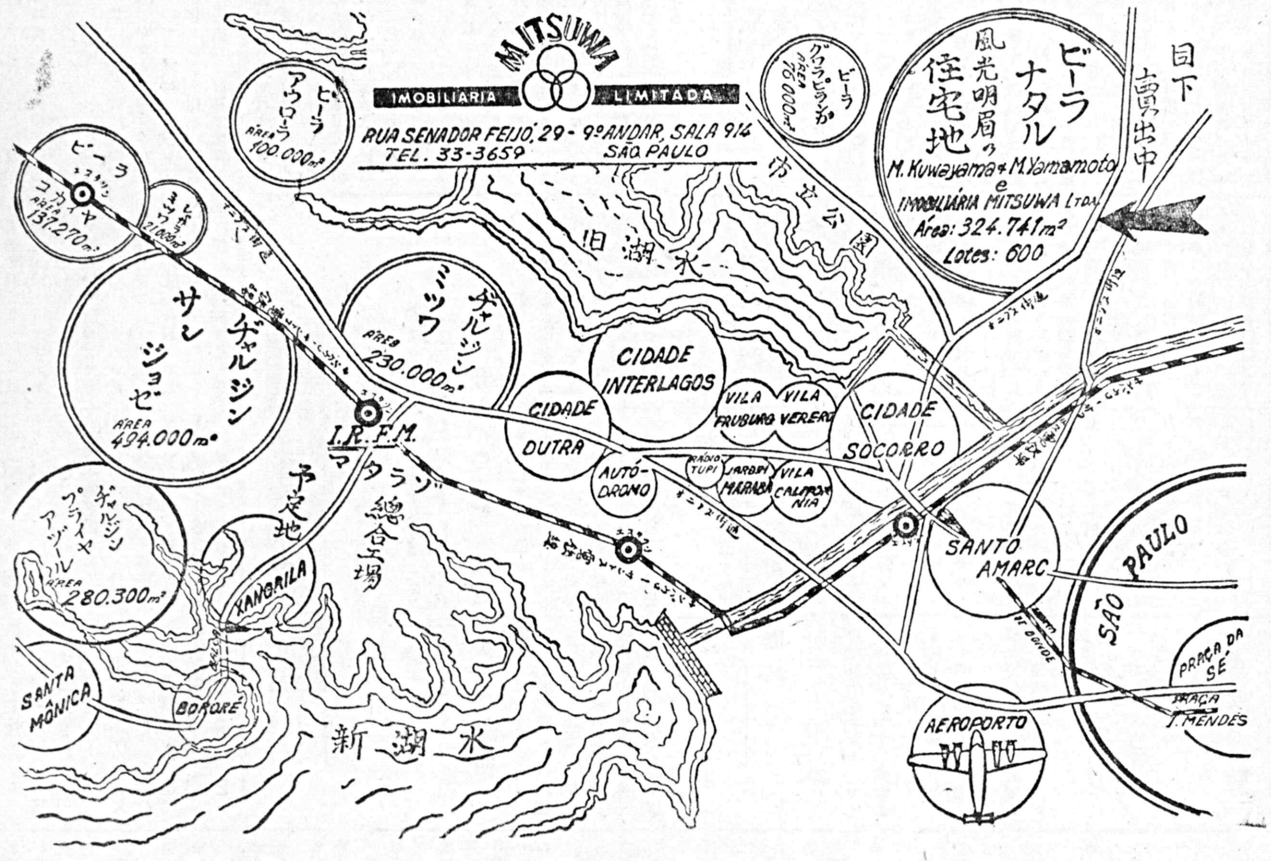
取扱店		
シダーデ	山賀商店事務所	プラサ・ダ・セ一七〇、三階十六號
カザ・チエテ		サンタ・エフエヂニヤ三二九
カーザ・ナカヤ		プラサ・ジョン・メンデス
ピネイロ區	水本商店	カルデアル・アルコベルデ
中央メルカード	花城商會	メルクリオ街五七二
カンプシ	山賀商店	クリマコ・バルボーザ六四

出張取次員として海野督三氏に御願いしてありますから宜敷御願い致します
委しい事は毎朝八時五分からラヂオ・クルツーラで御聞き下さい

奥地向卸値特別御相談に應じます

輸入卸
製帽
山賀商店

事務所　聖市プラサ・ダ・セ一七〇、三階十六號
工場　クリマコ・バルボーザ街六四　一六六


MITSUWA
IMOBILIARIA LIMITADA
RUA SENADOR FEIJÓ, 29 - 9º ANDAR, SALA 914
TEL. 33-3659
SÃO PAULO
ビーラナタル
風光明眉の住宅地
M. Kuwayama e M. Yamamoto e IMOBILIÁRIA MITSUWA LTDA.
Área: 324.741m²
Lotes: 600
目下賣出中
ビーラグワラピランガ ÁREA 76.000m²
ビーラアウローラ ÁREA 100.000m²
ビーラコカイヤ ÁREA 137.270m²
シヤカラミツワ 21.000m²
ヂヤルヂンサンジョゼ ÁREA 494.000m²
ヂヤルヂンミツワ ÁREA 230.000m²
ヂヤルヂンプライヤアヅール ÁREA 280.300m²
旧湖水
新湖水
市立公園
CIDADE INTERLAGOS
CIDADE DUTRA
VILA FRUBURG
VILA VERERO
CIDADE SOCORRO
AUTÓDROMO
RÁDIO TUPI
JARDIM MARABÁ
VILA CALIFÓRNIA
I.R.F.M.
マタラゾ總合工場
予定地
XANGRILA
SANTA MÔNICA
BORORÉ
SANTO AMARO
SÃO PAULO
PRAÇA DA SÉ
PRAÇA J. MENDES
AEROPORTO

三和不動產合資會社

ヴイラ・ナタル住宅地分讓開始！

場所　サント・アマーロ市電車終点より一キロ半の地点、ボイミリン町、ボイグアス町、リベイラ町行き乗合自動車が頻繁に通つて居ます
面積　三十二萬四千七百四十一平方米、區劃六百ロツテス余
地主　桑山満、山本正喜兩氏並に三和不動產合資會社
地權　絶對確實
分讓條件　契約と同時に二割　支拂殘額四ケ年賦拂無利子

地方代理人
内田香苗氏　ウイダス方面
佐伯時春　〃　バストス、トツパン方面
牧野末吉　〃　ランシヤリヤ方面
小松義時　〃　パラナ方面
村上嘉左衛門　〃　近郊方面
丸山万四郎　〃　近郊方面
小野秀雄　〃　中央線方面
丸山藤一　〃　オ・クルース方面

地方代理人募集（要保證人）

弊社所有の大小分讓地提供

ビーラ・グワラピランガ	七六、〇〇〇平方米
ヂヤルヂン・ミツワ	二三〇、〇〇〇平方米
ビーラ・アウローラ	一〇〇、〇〇〇平方米
ヂヤルヂン・サンジヨゼ	四九四、〇〇〇平方米
シヤカラ・ミツワ	二一、〇〇〇平方米
ビーラ・コカイヤ	一三七、二七〇平方米
ヂヤルヂン・プライア・アズール	二八〇、三〇〇平方米

聖市セナドル・フエイジヨ街二九番九階九一四號室
電話　三三―三六五九

クリニカ・デンタ・ア
インペリアル
MASAKUNI TSUNO
R. Senador Feijó, 58 3.o and.
R. C. Crispiniano, 344 5. and. conj. 502

▲インペリアル歯科醫院
▲完備せる設備最新式機械
▲X光線の設備あり
▲虫歯治療（吟味せるレヂナ使用）
▲入歯半透明総入歯
▲多年の經驗にて信用を頂いてます
▲そして優秀なる材料と安價にてご奉仕いたします

ドクトル　津野正國
午前九時―十二時　午後一時―十時
土曜日　午前十一時迄

つんぼ

耳の遠い方へ福音！

最新式補聴器「テレクス五〇〇号」米國製が到着致しました。本器は既に多数の方々が之を使用し實驗してその特効テキメンなのに驚くと共に之を使用してゐることが殆ど分らない位の優秀品であります。當社に御來下されば無料にて實驗もし種々御相談に應じます。又お出かけの出來ない方はこの廣告文を御封入の上御申込み下されば カタログ説明書を無料にてお送り致します。日本文の説明書が出來ました。御通信は日本文にても可　(N)

CENTRO AUDITIVO **TELEX S.A.**
Rua 24 de Maio, 250 — 12° andar
Fone: 36-1655 — São Paulo